

**Zeitschrift:** Comptes de l'année ... / Chemins de fer fédéraux  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1901)  
  
**Anhang:** Comptes et Bilans pour l'année 1901  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX.

---



# COMPTES ET BILANS

POUR

L'ANNÉE 1901.

---

- I. Compte des dépenses de l'administration centrale à Berne.
  - II. Bilan de l'administration centrale à Berne.
  - III. Bilan d'entrée au 1<sup>er</sup> janvier 1901 de l'ancien chemin de fer Central suisse.
  - IV. Bilan au 31 décembre 1901 de l'ancien chemin de fer Central suisse.
  - V. Bilan d'entrée au 1<sup>er</sup> janvier 1901 de l'ancien chemin de fer Nord-Est suisse.
  - VI. Bilan au 31 décembre 1901 de l'ancien chemin de fer Nord-Est suisse.
- 





## Chemins de fer fédéraux.

### I. Compte des dépenses de l'administration centrale à Berne pour l'année 1901.

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>A. Conseil d'administration</b> . . . . .	. . . . .	. . .	6,731	40
<b>B. Direction générale.</b>				
<i>I. Traitements.</i>				
1. Membres de la Direction générale . . . . .	37,500	—		
2. Secrétariat général . . . . .	15,911	80		
3. Département des finances . . . . .	9,500	—		
4. Département commercial . . . . .	21,074	25		
5. Département de l'exploitation . . . . .	31,141	80		
6. Département des travaux . . . . .	14,383	35		
7. Département du contentieux . . . . .	5,119	45		
			134,630	65
<i>II. Indemnités de voyages.</i>				
Voyages de service, frais de déménagement . . . . .	. . . . .	. . .	5,476	—
<i>III. Frais de bureau.</i>				
1. Loyers . . . . .	13,368	20		
2. Matériel, chauffage, éclairage et eau . . . . .	7,285	85		
3. Ameublement . . . . .	62,719	05		
4. Imprimés et travaux de lithographie . . . . .	22,869	90		
5. Livres, revues et journaux . . . . .	2,261	81		
6. Fournitures générales de bureau . . . . .	8,316	38		
7. Quote-part des chemins de fer fédéraux dans les versements aux caisses de secours . . . . .	3,754	25		
8. Divers . . . . .	4,320	88		
			124,896	32
			271,734	37
Ces dépenses se répartissent comme suit:				
<i>Dépenses d'exploitation</i> . . . . .	. . . . .	. . .	210,996	32
<i>Dépenses à porter au compte de construction:</i>				
Ameublement . . . . .	62,719	05		
Dépenses d'ameublement non portées au compte de construction . . . . .	1,981	—		
A porter au compte de construction . . . . .	. . . . .	. . .	60,738	05
Dépenses totales . . . . .	. . . . .	. . .	271,734	37

## II. Bilan des chemins de *Administration*

	Fr.	Cts.
<b>Actif.</b>		
<b>I. Compte de construction.</b>		
c. Mobilier de l'administration générale . . . . .	73,889	20
<b>II. Dépenses à amortir.</b>		
a. Pertes de cours sur l'émission d'obligations de l'em- prunt de 1899 . . . . . Fr. 2,327,928. 20		
b. Frais d'organisation des chemins de fer fédéraux en 1899, 1900 et 1901. . . . . " 647,244. 98	2,975,173	18
<b>III. Fonds disponibles.</b>		
a. Caisse et dépôts en banques . . . . . Fr. 5,414,335. 34		
b. Fonds publics et portefeuille de change . . . . . " 106,731,950. 15		
c. Débiteurs divers . . . . . " 84,873,007. 55	197,019,293	04
	200,068,355	42

fer fédéraux, au 31 décembre 1901.

*centrale à Berne.*

	Fr.	Cts.
<b>Passif.</b>		
<b>I. Emprunts consolidés.</b>		
Emprunt 3½ % des chemins de fer fédéraux de 1899 . . . . .	200,000,000	—
<b>II. Dettes courantes.</b>		
a. Créanciers divers . . . . .	68,355	42
	200,068,355	42

### III. Bilan d'entrée au 1<sup>er</sup> janvier 1901,

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>Actif.</b>				
<b>I. Compte de construction, suivant bilan du Central au 31 décembre 1900 :</b>				
<i>a. Chemins de fer et installations fixes :</i>				
1. Propre réseau . . . . .	. . . . .	. . . . .	103,064,923	75
2. Chemin de fer de raccordement . . . . .	. . . . .	. . . . .	1,960,107	74
3. Atelier central . . . . .	. . . . .	. . . . .	1,883,804	25
<i>b. Matériel roulant :</i>				
1. Matériel roulant . . . . .	22,189,981	80	106,908,835	74
2. Pièces de réserve . . . . .	500,827	15		
			22,690,808	95
<i>c. Mobilier et ustensiles :</i>				
1. Propre réseau . . . . .	1,524,157	22		
2. Chemin de fer de raccordement . . . . .	1,619	46		
3. Atelier central . . . . .	336,432	10		
			1,862,208	78
<i>d. Constructions non achevées :</i>				
Dépenses nettes au 31 décembre 1900 . . . . .	. . . . .	. . . . .	14,927,230	09
Total du compte de construction	. . . . .	. . . . .	146,389,083	56
<b>II. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer :</b>				
(Bilan du Central au 31 décembre 1900)				
<i>a. Boetzberg, ancien réseau . . . fr. 12,350,000. —</i>				
<i>Ligne Koblenz-Stein . . . . . „ 2,285,000. —</i>				
	14,635,000	—		
<i>b. Chemin de fer du Sud de l'Argovie . . . . .</i>	6,055,000	—		
<i>c. Chemin de fer Wohlen-Bremgarten . . . . .</i>	500,000	—		
			21,190,000	—
<b>III. Excédent du prix de rachat sur le compte de construction du Central :</b>				
Prime payée sur le capital-actions . . . . .	25,000,000	—		
Dépenses à amortir suivant bilan du Central . . . . .	14,974,254	81		
Déficit de la caisse de secours . . . . .	1,253,224	25		
Montant du nouveau fonds de renouvellement . . . . .	9,597,522	—		
	50,825,001	06		
Dont à déduire les fonds spéciaux du Central :				
Fonds de renouvellement . . . . . fr. 2,832,450. 53				
Fonds de réserve . . . . . fr. 3,375,000. —				
Moins : prélèvement pour parfaire le produit laissé à la compagnie sur l'exercice 1900 . . . . . „ 86,348. 39				
				3,288,651. 61
Fonds d'amortissement pour l'emprunt de Paris . . . . . „ 1,325,919. 76				
	7,447,021	90	43,377,979	16
à reporter	. . . . .	. . . . .	210,957,062	72

## concernant l'ancien chemin de fer Central suisse.

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>Passif.</b>				
<b>I. Emprunts consolidés :</b>				
<i>a. Rente des chemins de fer fédéraux de 1900</i>	75,000,000	—		
<i>b. Emprunts du Central :</i>				
du 1 <sup>er</sup> février 1876 à 4 % . . . fr. 25,234,500. —				
du 25 juin 1880 à 4 % . . . „ 18,860,000. —				
du 1 <sup>er</sup> mars 1892 à 4 % . . . „ 15,000,000. —				
du 23 mars 1900 à 4 % . . . „ 16,000,000. —				
du 1 <sup>er</sup> juin 1894 à 3 1/2 % . . . „ 30,000,000. —				
du 26 octobre 1894 à 3 1/2 % . . . „ 30,000,000. —				
	135,094,500	—	210,094,500	—
<b>II. Dettes courantes, suivant bilan du Central au 31 décembre 1900 :</b>				
<i>a. Titres et coupons échus :</i>				
1. Obligations . . . fr. 8,500. —				
2. Coupons . . . „ 465,886. —				
		fr. 474,386. —		
<i>b. Intérêts au prorata du temps, non encore échus</i> . . . . . „ 1,156,805. 95				
<i>c. Avoir des caisses de secours et de cautionnement :</i>				
1. Caisse de secours des employés . . . fr. 148,195. 40				
2. Caisse de cautionnement des employés . . . „ 4,367. 05				
3. Caisse des malades des ouvriers permanents . . . „ 5,976. 25				
4. Fonds pour secours extraordinaires . . . „ 4,081. 10				
		„ 162,619. 80		
à reporter	Fr. 1,793,811. 75		210,094,500	—



### III. Bilan d'entrée au 1<sup>er</sup> janvier 1901,

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Report	. . . .	. .	210,957,062	72
<b>Actif.</b>				
<b>IV. Fonds disponibles,</b> suivant bilan du Central au 31 décembre 1900 :				
<i>a. Caisse, lettres de change et dépôts en banque .</i>	438,705	41		
<i>b. Effets et valeurs . . . . .</i>	11,108,210	—		
<i>c. Biens-fonds disponibles . . . . .</i>	699,761	77		
<i>d. Approvisionnements en matériaux :</i>				
1. Economat . . . . . fr. 882,259. 46				
2. Administration du matériel de la voie . . . . . „ 1,632,265. 80				
3. Atelier central et usine à gaz „ 847,514. 07				
4. Administration des imprimés . „ 41,111. 15	3,403,150	48		
<i>e. Débiteurs divers . . . . .</i>	15,021,960	93	30,671,788	59
			241,628,851	31

	Fr.	Cts.	Fr,	Cts.
Report Fr. 1,793,811. 75	.	.	210,094,500	—
<b>Passif.</b>				
<i>d. Cautionnements d'entrepreneurs</i>				
<i>et de fournisseurs . . . . „</i> 400,575. 25				
<i>e. Créanciers divers . . . . „</i> 13,216,407. 76				
	15,410,794	76		
<i>f. Caisse de secours des employés (déficit) . . .</i>	1,253,224	25		
<i>g. Central suisse, produit net de l'exercice 1900, tel</i> <i>qu'il a été fixé par le contrat du 5 novembre 1900</i>	5,272,810	30	21,936,829	31
<b>III. Fonds de renouvellement . . . . .</b>	.	.	9,597,522	—
			241,628,851	31

## IV. Bilan des chemins de fer

### Ancien chemin de

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>Actif.</b>				
<b>I. Compte de construction :</b>				
<i>a. Chemins de fer et installations fixes.</i>				
1. Propre réseau . . . . .	. . . . .	. . . . .	103,359,548	37
2. Chemin de fer de raccordement . . . . .	. . . . .	. . . . .	1,960,107	74
3. Atelier central . . . . .	. . . . .	. . . . .	1,876,663	70
<i>b. Matériel roulant :</i>				
1. Matériel roulant . . . . .	23,650,968	90	107,196,319	81
2. Pièces de réserve . . . . .	558,320	30	24,209,289	20
<i>c. Mobilier et ustensiles.</i>				
1. Propre réseau . . . . .	1,541,186	20	1,920,179	51
2. Chemin de fer de raccordement . . . . .	1,619	46		
3. Atelier central . . . . .	377,373	85		
<i>d. Constructions non achevées.</i>				
Dépenses nettes au 31 décembre 1901 . . . . .	. . . . .	. . . . .	22,137,597	79
Total du compte de construction	. . . . .	. . . . .	155,463,386	31
<b>II. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer :</b>				
<i>a. Bætzberg, ancien réseau . . . . .</i>	fr. 12,350,000. —		21,190,000	—
Ligne Koblenz-Stein . . . . .	„ 2,285,000. —			
	14,635,000	—		
<i>b. Chemin de fer du Sud de l'Argovie . . . . .</i>	6,055,000	—	43,377,979	16
<i>c. Chemin de fer Wohlen-Bremgarten . . . . .</i>	500,000	—		
<b>III. Excédent du prix de rachat sur le compte de construction du Central, d'après le bilan d'entrée du 1<sup>er</sup> janvier 1901 . . . . .</b>				
	. . . . .	. . . . .		
<b>IV. Fonds disponibles :</b>				
<i>a. Caisse, lettres de change et dépôts en banque . . . . .</i>	÷ 247,915	75	17,995,971	72
<i>b. Effets et valeurs . . . . .</i>	1,353,045	—		
<i>c. Biens-fonds disponibles . . . . .</i>	696,481	47		
<i>d. Approvisionnements en matériaux :</i>				
1. Economat . . . . .	fr. 1,121,561. 17		3,191,897	33
2. Administration du matériel de la voie . . . . .	„ 1,390,964. 10			
3. Atelier central et usine à gaz . . . . .	„ 633,396. 56			
4. Administration des imprimés . . . . .	„ 45,975. 50			
	3,191,897	33	238,027,337	19
<i>e. Débiteurs divers . . . . .</i>	13,002,463	67		

**fédéraux, au 31 décembre 1901.**  
**fer Central suisse.**

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>Passif.</b>				
<b>I. Emprunts consolidés :</b>				
<i>a. Rente des chemins de fer fédéraux de 1900.</i>	75,000,000	—		
<i>b. Emprunts du Central :</i>				
du 1 <sup>er</sup> février 1876 à 4 %	fr. 24,909,000. —			
du 25 juin 1880 à 4 %	„ 18,770,000. —			
du 1 <sup>er</sup> mars 1892 à 4 %	„ 15,000,000. —			
du 24 mars 1900 à 4 %	„ 16,000,000. —			
du 1 <sup>er</sup> juin 1894 à 3 1/2 %	„ 30,000,000. —			
du 26 octobre 1894 à 3 1/2 %	„ 30,000,000. —			
	134,679,000	—	209,679,000	—
<b>II. Dettes courantes :</b>				
<i>a. Titres et coupons échus :</i>				
1. Obligations	fr. 20,000. —			
2. Coupons	„ 1,656,698. —			
	fr. 1,676,698. —			
<i>b. Intérêts au prorata du temps, non encore échus</i>	„ 1,150,782. 25			
<i>c. Avoir des caisses de secours et de cautionnement :</i>				
1. Caisse de secours des employés	fr. 279,756. 35			
2. Caisse de cautionnement des employés	„ 32. 35			
3. Caisse des malades des ouvriers permanents	„ 6,054. 30			
4. Fonds pour secours extraordinaires	„ 4,167. 75			
	„ 289,946. 05			
<i>d. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs</i>	„ 456,555. —			
<i>e. Créanciers divers</i>	„ 12,876,423. 96			
	16,450,405	26		
	3,224	25		
<i>f. Compte du déficit de la caisse de secours</i>			16,453,629	51
			10,414,421	44
<b>III. Fonds de renouvellement</b>				
			1,480,286	24
<b>IV. Solde actif du compte de profits et pertes</b>			238,027,337	19

## V. Bilan d'entrée au 1<sup>er</sup> janvier 1901,

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>Actif.</b>				
<b>I. Compte de construction, tel qu'il résulte du bilan du Nord-Est au 31 décembre 1900 :</b>				
<b>a. Chemins de fer et installations fixes :</b>				
1. Ancien réseau . . . . .	. . . . .	. .	158,401,572	11
2. Nouvelles lignes . . . . .	. . . . .	. .	43,450,935	97
			201,852,508	08
<b>b. Matériel roulant :</b>				
1. Ancien réseau . . . . .	33,905,340	48		
2. Nouvelles lignes . . . . .	2,673,986	08		
			36,579,326	56
<b>c. Mobilier et ustensiles :</b>				
1. Ancien réseau . . . . .	2,588,120	58		
2. Nouvelles lignes . . . . .	205,272	70		
			2,793,393	28
<b>d. Constructions non achevées :</b>				
Dépenses nettes au 31 décembre 1900 . . . . .	. . . . .	. .	4,566,577	45
Total du compte de construction			245,791,805	37
<b>II. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer : (bilan du Nord-Est au 31 décembre 1900.)</b>				
<b>a. Lignes du Bötzbberg et de Koblenz-Stein :</b>				
1. Chemin de fer du Bötzbberg . fr. 12,350,000. —				
2. Koblenz-Stein . . . . . " 2,285,000. —				
	14,635,000	—		
<b>b. Chemin de fer du Sud de l'Argovie . . . . .</b>	6,055,000	—		
<b>c. Chemin de fer Wohlen-Bremgarten . . . . .</b>	500,000	—		
			21,190,000	—
<b>III. Frais d'installation des entreprises accessoires :</b>				
<b>a. Bateaux à vapeur sur le lac de Constance (y compris le chantier de construction à Romanshorn) . . .</b>	1,719,363	60		
<b>b. Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich (y compris le chantier de construction à Wollishofen) . . .</b>	586,075	56		
<b>c. Atelier pour imprégnation des bois . . . . .</b>	9,401	70		
			2,314,840	86
à reporter	. . . . .	. .	269,296,646	23

## concernant l'ancien chemin de fer Nord-Est suisse.

Passif.		Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>I. Emprunts consolidés :</b>					
<b>a. Emprunt suisse 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux de 1899</b>		...	..	80,000,000	—
<b>b. Emprunts du Nord-Est :</b>					
1. <i>Emprunt de 160 millions de francs, 1<sup>re</sup> hypothèque sur les lignes du Nord-Est</i> (non compris les lignes: Nationalbahn, Effretikon-Hinwil et Sulgen-Gossau):					
du 1 <sup>er</sup> octobre 1887 à 4 % . fr. 87,000,000.—					
du 1 <sup>er</sup> mars 1889 à 4 % . " 5,000,000.—					
du 1 <sup>er</sup> janvier 1892 à 4 1/2 % . " 1,837,500.—					
du 31 août 1894 à 3 1/2 % . " 10,000,000.—					
du 15 juin 1895 à 3 1/2 % . " 7,000,000.—					
du 28 février 1897 à 3 1/2 % . " 35,000,000.—					
du 20 septembre 1897 à 3 1/2 % . " 10,512,500.—		156,350,000	—		
2. <i>Emprunt sans hypothèque sur les lignes du Nord-Est :</i>					
du 1 <sup>er</sup> juin 1898 à 4 % . fr. 15,000,000.—					
du 19 mai 1899 à 4 % . " 10,000,000.—		25,000,000	—		
3. <i>Emprunt hypothécaire, 1<sup>er</sup> rang, sur la section ouest de l'ancienne Nationalbahn :</i>					
du 30 avril 1880/6 novembre 1883 à 4 % . . .		3,000,000	—		
4. <i>Emprunts de subventions :</i>					
a. pour la ligne de la rive droite du lac de Zurich, intérêt à 2 1/2 % jusqu'à 3 %: montant des versements suivant bilan de l'année précédente . . . fr. 5,000,000.—					
b. pour la ligne Dielsdorf-Niederweningen du 30 septembre 1889, sans intérêt pendant les 12 premières années . . . " 157,000.—					
c. pour la ligne Thalwil-Zoug, intérêt à 3 1/4 % et éventuellement 3 1/2 %: montant des versements suivant bilan de l'année précédente . . . " 2,000,000.—					
d. pour la ligne Etzwilen-Schaffhouse, sans intérêt pendant 10 ans: montant des versements suivant bilan de l'année précédente . . . " 1,125,000.—					
e. pour la ligne Eglisau-Schaffhouse, intérêt à 3 %: montant des versements suivant bilan de l'année précédente . . . " 2,000,000.—		10,282,000	—	194,632,000	—
à reporter		...	..	274,632,000	—

## V. Bilan d'entrée au 1<sup>er</sup> janvier 1901,

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>Actif.</b>				
Report	.	.	269,296,646	23
<b>IV. Excédent du prix de rachat sur le compte de construction du Nord-Est :</b>				
Prime payée sur le capital-actions . . . . .	2,000,000	—		
Dépenses à amortir suivant bilan . . . . .	15,439,071	39		
Déficit de la caisse de secours et de pensions des employés . . . . .	1,446,448	13		
Montant du nouveau fonds de renouvellement . .	14,600,000	13		
	33,485,519	52		
Dont à déduire les fonds spéciaux du Nord-Est :				
Fonds de renouvellement . . . . fr. 11,177,999. 58				
Fonds de réserve . . . . . " 1,036,798. 39				
Fonds pour l'encouragement d'intérêts spéciaux aux chemins de fer " 39,945. 55				
Réserve extraordinaire . . . . . " 1,431,472. —	13,686,215	52	19,799,304	—
<b>V. Fonds disponibles, bilan du Nord-Est au 31 décembre 1900 :</b>				
a. Caisse, lettres de change et dépôts en banque . .	5,280,131	18		
b. Effets et valeurs . . . . .	1,537,057	35		
c. Bien-fonds disponibles . . . . .	2,042,543	70		
d. Approvisionnements de matériaux :				
1. Economat . . . . . fr. 2,335,869. 90				
2. Administration du matériel de la voie . . . . . " 1,557,553. 24				
3. Ateliers principaux . . . . . " 378,156. 48	4,271,579	62		
	16,388	70	13,147,700	55
e. Débiteurs divers . . . . .				
			302,243,650	78

## concernant l'ancien chemin de fer Nord-Est suisse.

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>Passif.</b>				
Report	. . . . .	. .	274,632,000	—
<b>II. Dettes courantes :</b>				
a. Obligations dénoncées mais non encore remboursées	5,500	—		
b. Coupons échus et intérêts prorata . . . . .	2,125,365	81		
c. Avoir des caisses de secours et de cautionnement:				
1. Caisses de secours et de pensions des employés . . . . . fr. 30,286. 44				
2. Caisse de secours des ouvriers permanents . . . . . „ 1,846. 79				
3. Caisse de secours des ouvriers travaillant en régie . . . . . „ 1,208. 35				
4. Cautionnements des ouvriers au service des gares et stations . . . . . „ 473. 99				
	33,815	57		
d. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs	67,775	—		
e. Créanciers divers . . . . .	2,450,270	—		
	4,682,726	38		
f. Caisse de secours et de pensions des employés (déficit)	1,446,448	13		
g. Nord-Est suisse. Paiement en espèces fait par la caisse d'Etat fédérale suivant contrat du 1 <sup>er</sup> juin 1901	2,000,000	—		
h. Nord-Est suisse. Produit de l'exercice 1900 . . .	4,882,476	27	13,011,650	78
<b>III. Fonds de renouvellement . . . . .</b>	. . . . .	. .	14,600,000	—
			302,243,650	78



## VI. Bilan des chemins de fer

### Ancien chemin de

Actif.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>I. Compte de construction.</b>						
<b>a. Chemins de fer et installations fixes.</b>						
Montant des dépenses de construction, suivant bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1901	201,852,508	08				
Montant des dépenses de construction en 1901, suivant compte	757,377	89	202,609,885	97		
<b>b. Matériel roulant.</b>						
Montant des dépenses de construction, suivant bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1901	36,579,326	56				
Montant des dépenses de construction en 1901, suivant compte	615,789	02	37,195,115	58		
<b>c. Mobilier et ustensiles.</b>						
Montant des dépenses de construction, suivant bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1901	2,793,393	28				
Montant des dépenses de construction en 1901, suivant compte	8,852	50	2,802,245	78		
<b>d. Constructions non achevées.</b>					242,607,247	33
Montant des dépenses de construction, suivant bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1901	4,566,577	45				
Montant des dépenses de construction en 1901	374,312	80	4,940,890	25		
Moins: Reports sur compte de construction			235,182	29	4,705,707	96
					247,312,955	29
<b>II. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer.</b>						
<b>a. Lignes du Bœtzberg et Koblenz-Stein.</b>						
1. Chemin de fer du Bœtzberg, suivant bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1901	12,350,000	—				
2. Ligne Koblenz-Stein, suivant bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1901	2,285,000	—	14,635,000	—		
<b>b. Chemin de fer du sud de l'Argovie,</b>						
suivant bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1901			6,055,000	—		
<b>c. Ligne Wohlen-Bremgarten,</b>						
suivant bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1901			500,000	—	21,190,000	—
<b>III. Frais d'installation des entreprises accessoires.</b>						
<b>a. Bateaux à vapeur sur le lac de Constance</b> (y compris le chantier de construction à Romanshorn), suivant bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1901			1,719,363	60		
<b>b. Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich</b> (y compris le chantier de construction à Wollishofen), suivant bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1901			586,075	56		
<b>c. Atelier pour imprégnation des bois,</b>			9,401	70	2,314,840	86
suivant bilan au 1 <sup>er</sup> janvier 1901						
à reporter					270,817,796	15

## fédéraux, au 31 décembre 1901.

### *fer Nord-Est suisse.*

Passif.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>I. Emprunts consolidés</b>						
<b>a. Emprunt suisse 3½ % des chemins de fer fédéraux de 1899</b> . . . . .	. . . . .	. . .	. . . . .	. . .	80,000,000	—
<b>b. Emprunts du Nord-Est:</b>						
<b>1. Emprunt de 160 millions de francs, 1<sup>re</sup> hypothèque sur les lignes du Nord-Est (non compris les lignes: Nationalbahn, Effretikon-Hinwil et Sulgen-Gossau):</b>						
du 1 <sup>er</sup> octobre 1887 à 4 % . . . . .	87,000,000	—				
du 1 <sup>er</sup> mars 1889 à 4 % . . . . .	5,000,000	—				
du 1 <sup>er</sup> janvier 1892 à 4½ % . . . . .	1,837,500	—				
du 31 août 1894 à 3½ % . . . . .	10,000,000	—				
du 15 juin 1895 à 3½ % . . . . .	7,000,000	—				
du 28 février 1897 à 3½ % . . . . .	35,000,000	—				
du 20 septembre 1897 à 3½ % . . . . .	10,512,500	—				
			156,350,000	—		
<b>2. Emprunts sans hypothèque sur les lignes du Nord-Est:</b>						
du 1 <sup>er</sup> juin 1898 à 4 % . . . . .	15,000,000	—				
du 19 mai 1899 à 4 % . . . . .	10,000,000	—				
			25,000,000	—		
<b>3. Emprunt hypothécaire, 1<sup>er</sup> rang, sur la section ouest de l'ancienne Nationalbahn:</b>						
du 30 avril 1880/6 novembre 1883 à 4 % . . . . .	. . . . .	. . .	3,000,000	—		
<b>4. Emprunts de subventions:</b>						
<b>a. pour la ligne de la rive droite du lac de Zurich, intérêt à 2½ % jusqu'à 3 %</b>	5,000,000	—				
<b>b. pour la ligne Dielsdorf-Niederweningen du 30 septembre 1889, intérêt à 2 % à partir du 30 septembre 1901</b> . . . . .	157,000	—				
<b>c. pour la ligne Thalwil-Zoug, intérêt à 3¼ % et éventuellement 3½ %</b> . . . . .	2,000,000	—				
<b>d. pour la ligne Etzwilen-Schaffhouse, sans intérêt pendant 10 ans</b> . . . . .	1,125,000	—				
<b>e. pour la ligne Eglisau-Schaffhouse, intérêt à 3 %</b> . . . . .	2,000,000	—				
			10,282,000	—		
					194,632,000	—
<b>à reporter</b>	. . . . .	. . .	. . . . .	. . .	274,632,000	—



# fédéraux, au 31 décembre 1901.

*fer Nord-Est suisse.*

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
<b>Passif.</b>						
Report	. . . .	. .	. . . .	. .	274,632,000	—
<b>II. Dettes courantes.</b>						
<b>a. Obligations dénoncées mais non encore remboursées:</b>						
1. de l'emprunt 4 % de 15 millions de francs du 1 <sup>er</sup> décembre 1885 .	500	—				
2. de l'emprunt 4 % de 20 millions de francs du 1 <sup>er</sup> octobre 1886 .	5,000	—				
			5,500	—		
<b>b. Coupons échus et intérêts prorata .</b>	. . . .	. .	2,264,054	21		
<b>c. Avoir des caisses de secours et de cautionnement:</b>						
1. Caisse de secours et de pensions des employés . . . . .	500,811	31				
2. Caisse de secours des ouvriers de la voie travaillant en régie .	2,981	12				
3. Cautionnement des ouvriers au service des gares et stations .	4,073	39				
			507,865	82		
<b>d. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs . . . . .</b>	. . . .	. .	980	—		
<b>e. Créanciers divers, suivant justification d'autre part . . . . .</b>	. . . .	. .	2,653,750	48		
<b>f. Caisse de secours et de pensions, déficit . . . . .</b>	. . . .	. .	1,448	13		
<b>g. Nord-Est suisse. Paiement en espèces fait par la caisse d'Etat fédérale, suivant contrat du 1<sup>er</sup> juin 1901 . . . . .</b>	. . . .	. .	2,000,000	—		
<b>h. Direction générale, intérêt à 3½ % du capital de dotation de 82,000,000 francs, pour 1901 . . . . .</b>	. . . .	. .	2,870,000	—	10,303,598	64
<b>III. Fonds de renouvellement . . . . .</b>	. . . .	. .	. . . .	. .	15,855,477	05
<b>IV. Solde actif du compte de profits et pertes . . . . .</b>	. . . .	. .	. . . .	. .	228,070	58
					<b>301,019,146</b>	<b>27</b>